



**WINCHESTER**  
AMMUNITION

**РОСИМПЭКС**

официальный дистрибьютор

BROWNING

WINCHESTER

MIROKU



- ✚ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ОБРАЩЕНИЯ С ОРУЖИЕМ
- ✚ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- ✚ ГАРАНТИЯ
- ✚ ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

**РОСИМПЭКС** официальный дистрибьютор **BROWNING WINCHESTER MIROKU**

140000 Московская обл. г.Люберцы, Котельническая 24а  
Телефон/факс: (495) 554-15-87, e-mail: [browningdk@mail.ru](mailto:browningdk@mail.ru)  
Справки по вопросам оптовых поставок: (909) 161-09-22  
[www.browning-winchester.ru](http://www.browning-winchester.ru)

**ПОЛУАВТОМАТИЧЕСКОЕ РУЖЬЕ  
С ГАЗООТВОДНОЙ СИСТЕМОЙ ПЕРЕЗАРЯДКИ  
МОДЕЛИ "Gold" ("Fusion", "Evolve")**

Принцип работы системы перезарядки в модели "ГОЛД" основан на использовании части пороховых газов. Данный принцип позволяет использовать различные по мощности патроны - от самых слабых до очень мощных - без регулировки. Отсекатель магазина позволяет извлекать патрон из патронника, не опустошая при этом магазин. Превосходный баланс и прикладистость этого ружья делают его очень удобным для стрельбы.

**УХОД ЗА РУЖЬЕМ**

Все металлические части обработаны смазкой на заводе. Перед началом стрельбы ствол, патронник и затвор необходимо тщательно прочистить и протереть насухо.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ВЫПУСКАЕМЫХ РУЖЕЙ**

<b>ДЛИНА СТВОЛА</b>	710 мм	710 мм	660 мм	710 мм	760 мм
<b>КАЛИБР</b>	12	20	12	12	12
<b>ПАТРОННИК</b>	76 мм	76 мм	76 мм	76 мм	76 мм
<b>ЧОК</b>	Инвектор Плюс	Инвектор Плюс	Инвектор Плюс	Инвектор/ Фиксир.	Инвектор Плюс
<b>ПРИЦЕЛЬНАЯ ПЛАНКА</b>	Вентилируемая, ширина 6 мм, мушка металлический шар Ø 3 мм				
<b>ДЕРЕВЯННЫЕ ДЕТАЛИ</b>	Орех, глянец				
<b>ЕМКОСТЬ МАГАЗИНА*</b>	4 или 2	4 или 2	4 или 2	4 или 2	4 или 2
<b>ВЕС**</b>	3,15 кг	2,85 кг	3,05 кг	3,1 кг/3,05 кг	3,1 кг
<b>ОБЩАЯ ДЛИНА**</b>	1245 мм	1245 мм	1195 мм	1245 мм	1295 мм

(\*) В соответствии с законодательством данной страны;

(\*\*) Средние величины;

**Специфические черты:** хромированный ствол (кроме чока); к моделям с Инвекторами прилагается 5 Инвекторов;

**Аксессуары:** установлено кольцо для крепления передней антабки; прилагается винт с отверстием для крепления задней антабки;

**ВНИМАНИЕ**

Обладание огнестрельным оружием налагает на владельца серьезную ответственность за правильное и безопасное обращение с ним. Неосторожное обращение с ружьем может привести к трагическим последствиям, которые не могут быть исправлены ни деньгами ни сожалениями.

**Всегда, обращаясь с огнестрельным оружием, помните, что Вы держите в руках мощный и потенциально опасный инструмент.**

**РАБОТА МЕХАНИЗМА РУЖЬЯ**

Принцип работы ружья чрезвычайно прост. Часть пороховых газов, воздействует на газовый поршень и толкает его назад, тем самым обеспечивая процесс выброса стреляной гильзы. Избыток пороховых газов автоматически стравливается через специальный клапан. Запирание затвора и досылка патрона из магазина в патронник осуществляется под воздействием возвратной пружины. После отстрела последнего патрона затвор остается открытым и стопорится в крайнем заднем положении. Для его закрытия необходимо нажать на кнопку освобождения затвора.

**ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ**

Данное ружье имеет поперечный предохранитель, находящийся на спусковой скобе, сзади спускового крючка. При нажатии кнопки предохранителя слева направо ружье встает в позицию предохранения; при нажатии кнопки предохранителя справа налево ружье готово к стрельбе.

**Внимание:** предохранитель легко трансформируется для стреляющих с левой руки. Все операции соответственно производятся в обратной последовательности.

**МАРКИРОВКА**

Серийный номер ружья располагается на левой стороне ствольной коробки на уровне спусковой скобы. Калибр, длина ствола и патронника наносятся на боковую сторону ствола.

**ПАТРОНЫ**

Никогда не пытайтесь стрелять из ружья 12 калибра патронами 20 калибра. Из ружья с патронником 76 мм Вы можете стрелять патронами Магнум и Стандарт.

**СБОРКА РУЖЬЯ**

Для сборки ружья отверните запорную гайку ствола и снимите цевье, сдвинув его вперед. Отведите затвор в крайнее заднее положение до его фиксации. Поставьте ружье вертикально, вставьте казенную часть ствола в ствольную коробку и одновременно наденьте кольцо ствола на трубчатый магазин. Наденьте цевье скольжением движением вдоль магазина. Цевье должно плотно прилегать к коробке.

**РОСИМПЭК официальный дистрибьютор BROWNING WINCHESTER MIROKU**

140000 Московская обл. г.Люберцы, Котельническая 24а  
Телефон/факс: (495) 554-15-87, e-mail: browningdk@mail.ru  
Справки по вопросам оптовых поставок: (909) 161-09-22  
[www.browning-winchester.ru](http://www.browning-winchester.ru)

Плотно затяните запорную гайку ствола. Закройте затвор, нажав на кнопку освобождения затвора. Несколько раз вручную взведите и освободите затвор, чтобы убедиться в плотности затяжки запорной гайки ствола.

### ЗАРЯЖАНИЕ

Поставьте ружье на предохранитель.

Существует три способа заряжания ружья:

- **Быстрое заряжание.** Отведите затвор назад. Вставьте патрон в магазин, он автоматически будет дослан в патронник (рис. 2). Полностью снарядите магазин.
- **Обычное заряжание.** Приведите затвор в переднее положение. Снарядите магазин полностью. Взведите и тут же освободите затвор, дослав патрон в патронник. Завершите заряжание дослав еще один патрон в магазин.
- **Заряжание через окно выброса.** Взведите затвор. Вставьте патрон через окно выброса в патронник или поместите его на подаватель (рис. 4). Дошлите патрон в патронник, нажав на кнопку освобождения затвора. Полностью снарядите магазин.

### РАЗРЯЖАНИЕ

Поставьте ружье на предохранитель.

Произведите столько циклов открывания - закрывания затвора сколько патронов находится в ружье. После выброса последнего патрона затвор должен остаться открытым.

### ОТСЕКАТЕЛЬ МАГАЗИНА

Отсекатель магазина включен, когда его рычаг находится в переднем положении (рис. 5).

- Для замены патрона, находящегося в патроннике, включите отсекаТЕЛЬ магазина, сдвинув его рычаг вперед. Отведите затвор и тем самым извлеките патрон из патронника. Вставьте патрон в окно выброса и нажмите кнопку освобождения затвора. Новый патрон будет дослан в патронник. Отключите отсекаТЕЛЬ магазина.

- Для того, чтобы затвор ружья был открытым при полном магазине приведите рычаг отсекателя магазина в переднее положение и взведите затвор, тем самым выбросив патрон из патронника. Затвор зафиксируется в заднем положении. Для приведения ружья в боевое положение отведите рычаг отсекателя магазина назад, затвор закроется и дошлет патрон в патронник.

### ОГРАНИЧИТЕЛЬ ЕМКОСТИ МАГАЗИНА

Ограничитель емкости магазина снижает его емкость до 2-х патронов. Для того, чтобы достичь емкости в 4 патрона ограничитель следует вынуть.

**Разборка.** Отверните запорную гайку ствола, снимите цевье и ствол. Придерживая колпачок пружины магазина нажмите на язык колпачка и вытащите ограничитель емкости магазина вместе с пружиной магазина. Пружина находится в сжатом состоянии, поэтому направляйте ружье в безопасную сторону.

**Сборка.** Сборка и вставка ограничителя производится в обратной последовательности.

*Внимание: Ограничитель всегда находится между пружиной магазина и колпачком пружины магазина, тонкой частью направлен назад.*

### РАЗБОРКА

Затвор должен быть закрыт и ружье стоять на предохранителе.

**Ружья.** Отверните запорную гайку ствола, снимите цевье и ствол. Для хранения ружья в разобранном состоянии оденьте цевье и заверните запорную гайку ствола.

**Курковой группы.** Ружье должно находиться в позиции, изображенной на рис. 8. Используя выколотку и молоток, удалите шпильки фиксации курковой группы и вытащите их (рис. 9). Затем, потянув вниз за спусковую скобу, вытащите курковую группу.

**Затвора.** Ствол, цевье, газовый клапан и толкатель затвора с возвратной пружиной должны быть сняты. Нажмите снизу на стопор патронов (рис. 11) и выньте рукоятку затвора. Потянув вперед, выньте тело затвора с головкой (рис.12). Для чистки личинка затвора может быть отделена от тела.

### СБОРКА

**Движущихся частей.** Поставьте ружье на предохранитель. Затвор и головка затвора должны быть собраны, а ружье располагаться вертикально. Совместите затвор в сборе с головкой с направляющими ствольной коробки (рис. 14). Задний толкатель затвора должен попасть в паз переднего упора задней пружины возврата. Нажмите на стопор патронов и вставьте рукоятку затвора. Наденьте на магазин толкатель затвора с возвратной пружиной и газовым клапаном (рис 16). Шток толкателя затвора должен входить в отверстие на правой стороне коробки (рис. 17).

### Курковой группы.

Ружье располагаться вертикально, спусковым крючком вверх. Вставьте курковую группу в ствольную коробку и совместите отверстия в коробке с отверстиями в курковой группе и вставьте шпильки (сначала переднюю шпильку), фиксирующие курковую группу.

**Ружья.** Смотрите пункт СБОРКА РУЖЬЯ.

### СТРЕЛЬБА

Зарядите ружье и снимите его с предохранителя. Каждое нажатие на спусковой крючок обеспечивает выстрел одного патрона, выброс стреляной гильзы и досылку нового патрона в патронник.

### ИНВЕКТОРЫ/ИНВЕКТОРЫ ПЛЮС

### РОСИМПЭКС официальный дистрибьютор BROWNING WINCHESTER MIROKU

140000 Московская обл. г.Люберцы, Котельническая 24а  
Телефон/факс: (495) 554-15-87, e-mail: browningdk@mail.ru  
Справки по вопросам оптовых поставок: (909) 161-09-22  
[www.browning-winchester.ru](http://www.browning-winchester.ru)

Маркировка типа чока находится на стволе: фиксированный, Инвектор или Инвектор Плюс. Величина сужения чока обозначается засечками на его верхнем торце. **Чоки Инвектор и Инвектор Плюс не взаимозаменяемы.**

**Меры предосторожности: перед заменой чоков убедитесь, что ружье разряжено.**

- Никогда не стреляйте без ввернутых чоков;
- Для заворачивания чока используйте специальный ключ (рис. 18);
- Перед стрельбой убедитесь, что вворачиваемый чок плотно затянут в стволе;
- Время от времени проверяйте плотность затяжки вворачиваемого чока.

#### УХОД ЗА РУЖЬЕМ

После стрельбы ствол ствол должен быть вычищен для того, чтобы избежать его коррозии.

Для ухода за ружьем используйте масло только высокого качества. Не применяйте силиконовые, ланолиновые и машинные смазки. Нанесите небольшое количество масла внутрь ствола. Спустя несколько минут прочистите ствол мягкой фланелью. При необходимости повторите операцию. После чистки ствола нанесите на его внутреннюю поверхность масло.

Не используйте чрезмерное количество масла, т.к. излишки масла могут повредить деревянные детали ружья и явиться причиной накопления несгоревших частиц пороха, что в свою очередь может помешать нормальному функционированию механизмов ружья. Время от времени наносите небольшое количество масла на механизм и внешние металлические части ружья во избежание коррозии и с целью поддержания безотказности работы ружья.

#### “Стандартные Инвекторы ” 20 кал.

ЗАСЕЧКИ (на торце чока)	При стрельбе свинцовой дробью	При стрельбе стальной дробью
I	Полный чок	Полный**
III	Получок	Три четверти
IIII	Четверть чока	Получок
IIII	Скит	Получок
Без засечек	Цилиндр	Цилиндр

#### “Инвекторы Плюс” 12 кал.

ЗАСЕЧКИ (на торце чока)	При стрельбе свинцовой дробью	При стрельбе стальной дробью
Чок-удлинитель ствола*	Сверхполный чок	(не применять стальную дробь)
I	Полный чок	( не применять стальную дробь)
II	Три четверти чока	Полный**
III	Получок	Полный**
IIII	Четверть чока	Получок
IIII	Скит	Четверть чока
Без засечек	Цилиндр	Цилиндр

*Инвекторы Плюс используются только в стволах со сверловкой “Бек Боре”.*

#### “Стандартные Инвекторы” 12 кал.

ЗАСЕЧКИ (на торце чока)	При стрельбе свинцовой дробью	При стрельбе стальной дробью
Чок-удлинитель ствола*	Сверхполный чок	(не применять стальную дробь)
I	Полный чок	(не применять стальную дробь)
II	Три четверти чока	Полный**
III	Получок	Полный**
IIII	Четверть чока	Получок
IIII	Скит	Четверть чока
Без засечек	Цилиндр	Цилиндр

#### **РОСИМПЭКС** официальный дистрибьютор **BROWNING WINCHESTER MIROKU**

140000 Московская обл. г.Люберцы, Котельническая 24а  
 Телефон/факс: (495) 554-15-87, e-mail: browningdk@mail.ru  
 Справки по вопросам оптовых поставок: (909) 161-09-22  
[www.browning-winchester.ru](http://www.browning-winchester.ru)

\* Сверхполный чок .частично выступает из ствола..

\*\* Если указано более одного варианта чока для использования стальной дроби, выбирайте меньшее сужение для более крупной дроби.

**Внимание :** Не использовать “Стандартные Инвекторы” в стволах, маркированных “Инвектор Плюс”. Не использовать “Инвекторы Плюс” в стволах под “Стандартные Инвекторы”.

ПЕРЕВОДНАЯ ТАБЛИЦА		
*	Полный	1/1
*-	Три четверти	3/4
**	Полчок	1/2
**-	Одна четверть	1/4
**S	Скит	Скит
***	Цилиндр	Гладкий

#### ХРАНЕНИЕ

Храните ружье отдельно от патронов в местах недоступных для детей в сухом, проветриваемом помещении, вдали от источников тепла.

#### ДЕТАЛИ РУЖЬЯ

1.Ствол	23.Отсекатель магазина	44.Пружина бойка	65.Прерыватель
2.Мушка	24.Пружина отсекателя магазина	45.Боек	66.Шпилька прерывателя
3.Инвектор	25.Ось отсекателя магазина	46.Тело затвора	67.Пружина спускового крючка и прерывателя
4.Эжектор	26.Фиксатор оси отсекателя магазина	47.Стопор патронов	68.Спусковой рычаг
6.Коробка	27.Винт крепления рычага отсекателя магазина	48.Шпилька стопора патронов	69.Передняя шпилька спускового рычага и крючка
7.Трубчатый магазин	28.Буфер затвора	49.Фиксатор стопора патронов	70.Пружина спускового рычага
8.Толкатель патронов	29.Буфер спусковой группы	50.Пружина стопора патронов	71.Предохранитель
9.Пружина магазина	30.Несущая приклада	51.Разъединитель затвора	72.Фиксатор предохранителя
10.Упор пружины магазина	31.Передний упор	52.Фиксатор размыкателя затвора	73.Пружина фиксатора предохранителя
11. Фиксатор пружины магазина	32.Возвратная пружина	53.Задний толкатель затвора	74.Втулка курковой группы (2 шт.)
12.Запорная гайка ствола	33.Шпилька упора возвратной пружины	54.Шпилька заднего толкателя затвора	75. Фиксатор втулки курковой группы (2шт.)
13. Ограничитель емкости магазина	34.Упор возвратной пружины	55.Рукоятка затвора	76.Тело подавателя
14.Газовый клапан	35.Фиксатор крепежа приклада	56.Курковая группа	77.Верхний фиксатор подавателя
15.Сегмент клапана наружный ( 2шт.)	36.Шайба крепления приклада	57.Курок	78.Направляющая пружины фиксатора подавателя
16.Сегмент клапана, внутренний (2 шт.)	37.Гайка крепления приклада	58.Звено курка	79.Пружина фиксатора верхнего подавателя
17.Передний толкатель затвора	38.Головка затвора	59.Шпилька звена курка	80.Шпилька нижнего фиксатора подавателя
18. Пружина переднего толкателя затвора	39.Шпилька экстрактора	60.Толкатель курка	81.Подаватель
19.Запор подавателя	40.Экстрактор	61.Пружина курка	82.Пружина подавателя

#### РОСИМПЭКС официальный дистрибьютор BROWNING WINCHESTER MIROKU

140000 Московская обл. г.Люберцы, Котельническая 24а  
 Телефон/факс: (495) 554-15-87, e-mail: browningdk@mail.ru  
 Справки по вопросам оптовых поставок: (909) 161-09-22  
[www.browning-winchester.ru](http://www.browning-winchester.ru)

20.Фиксатор запора подавателя	41.Пружина экстрактора	62.Шпилька пружины курка	83.Шпилька курковой группы (2 шт.)
21.Шпилька запора подавателя	42.Фиксатор экстрактора	63.Спусковой крючок	84.Цевье
22.Пружина запора подавателя	43.Фиксатор бойка	64.Задняя шпилька спускового рычага и крючка	85.Шайба цевья
			86.Держатель шайбы цевья
			87.Приклад
			88.Затыльник
			89.Винты затыльника (2шт.)

*Для более точного заказа детали оружия следует зайти на сайт : [browningint.com](http://browningint.com). На главной странице в меню выбираете Service, далее из выпадающего окна опцию Spare parts. В окошечке выбираете требуемую модель и нажимаете Go. Когда чертеж требуемой модели появится на экране найдите номер требуемой детали и введите его в окошечко, озаглавленное Enter part number и нажмите ОК. После чего появится наименование детали и ее артикульный номер. Для перехода к следующей модели кликните надпись Change gun.*

## ГАРАНТИЯ

**РОСИМПЭКС** официальный дистрибьютор **BROWNING WINCHESTER MIROKU**

140000 Московская обл. г.Люберцы, Котельническая 24а  
 Телефон/факс: (495) 554-15-87, e-mail: [browningdk@mail.ru](mailto:browningdk@mail.ru)  
 Справки по вопросам оптовых поставок: (909) 161-09-22  
[www.browning-winchester.ru](http://www.browning-winchester.ru)

Настоящая гарантия действует на территории Российской Федерации и предоставляет право на бесплатное устранение заводского дефекта (ов) оружия Browning, Winchester, Miroku приобретенного в ООО «Росимпэкс» или через уполномоченного им дилера. Настоящая гарантия не действует по отношению к товару, приобретенному у неуполномоченных изготовителем продавцов, которые имеют их собственные обязательства перед потребителем, согласно законодательства о защите прав потребителя.

Настоящая гарантия действует в течении одного года со дня продажи оружия. Гарантия на деревянные части (приклад, цевье) действует в течение 1-го месяца со дня продажи оружия.

По условиям настоящей гарантии изготовитель или уполномоченный им представитель не принимает на себя гарантийных обязательств в случае нарушения правил эксплуатации, хранения и ухода за оружием.

Настоящая гарантия недействительна в случаях:

- когда дефект или неисправность вызваны механическим повреждением, пожаром или являются результатом небрежного обращения, нарушения правил сборки-разборки, несоблюдения условий хранения, эксплуатации или использования самодельных, не соответствующих данному типу оружия патронов или патронов, не имеющих клейма ПМК Брюссельской Конвенции:

- если оружие подвергалось переделке или ремонтировалось лицом, неуполномоченным изготовителем.

Все виды ремонта или замены детали (ей) осуществляются только уполномоченным представителем изготовителя в течении приемлимых сроков.

Ремонт или замена детали (ей) не ведет за собой продления гарантийного срока.

Доставка дефектного или неисправного оружия осуществляется владельцем за свой счет.

### **РОСИМПЭКС официальный дистрибьютор BROWNING WINCHESTER MIROKU**

140000 Московская обл. г.Люберцы, Котельническая 24а

Телефон/факс: (495) 554-15-87

Справки по вопросам оптовых поставок: (909) 161-09-22

МОДЕЛЬ ОРУЖИЯ	ОТМЕТКА О ПРИОБРЕТЕНИИ	ОТМЕТКА О ГАРАНТИЙНОМ РЕМОНТЕ
	<hr/> <p>Дата продажи, подпись продавца, печать продающей организации</p>	
НОМЕР ОРУЖИЯ	ПОДПИСЬ ПОКУПАТЕЛЯ	ОТМЕТКА О ГАРАНТИЙНОМ РЕМОНТЕ
	<hr/> <p>Внешних дефектов и повреждений не выявлено</p>	

### **РОСИМПЭКС официальный дистрибьютор BROWNING WINCHESTER MIROKU**

140000 Московская обл. г.Люберцы, Котельническая 24а

Телефон/факс: (495) 554-15-87, e-mail: browningdk@mail.ru

Справки по вопросам оптовых поставок: (909) 161-09-22

[www.browning-winchester.ru](http://www.browning-winchester.ru)